

Турсунова Мархаба Ахметкалиевна

## **О ФОРМАХ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА В ТЮРКСКИХ ЯЗЫКАХ: СИНХРОНИЧЕСКИЙ И ДИАХРОНИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ**

В статье рассматривается история становления формы множественного числа как на материале современных тюркских языков, так и в древнетюркский период. Представлен сравнительно-исторический анализ исследуемой формы на материале различных языков тюркской группы - узбекского, уйгурского, чувашского, каракалпакского, казахского и др. Предложенный анализ позволяет продемонстрировать различные фонетические варианты данной формы, а также особенности её употребления и существующие различия. Учитывая, что основным вариантом формы множественного числа в тюркских языках выступают аффиксы -лар, -ла, становится очевидным, что специфика рассматриваемой формы определяется не только законом сингармонизма, но и зависит от конкретно-исторических условий функционирования и становления грамматической системы тюркских языков.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2012/3/29.html](http://www.gramota.net/materials/2/2012/3/29.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2012. № 3 (14). С. 93-95. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2012/3/](http://www.gramota.net/materials/2/2012/3/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

2. **Фонд образовательных программ** [Электронный ресурс]. URL: <http://portal.tpu.ru/fond>
3. **Щукин А. Н.** Обучение иностранным языкам: теория и практика: учебное пособие для преподавателя и студентов. М.: Филоматис, 2004. 408 с.
4. **Grussendorf M.** English for Presentations. Oxford University Press, 2001.
5. **Mascull B.** Business Vocabulary in Use. Oxford University Press, 2000.

**POWER POINT PRESENTATION AS MONITORING MEANS WHILE TEACHING BASIC FOREIGN LANGUAGE IN A TECHNICAL HIGHER EDUCATION ESTABLISHMENT (BY THE EXAMPLE OF INSTITUTE OF NATURAL RESOURCES OF TOMSK POLYTECHNIC UNIVERSITY)**

**Lyubov' Pavlovna Tribus, Ekaterina Sergeevna Ovchinnikova**

*Department of Foreign Languages*

*Institute of Natural Resources*

*National Research Tomsk Polytechnic University*

*lyubov-pavlovna@mail.ru; ekaterinaovchinnikova2011@mail.ru*

The authors reveal the content of the notions “monitoring” and “Power Point presentation” and pay special attention to the requirements of computer presentation design and its efficiency when used at foreign language lessons in non-language higher education establishments.

*Key words and phrases:* foreign language for students of non-language specialties; monitoring; Power Point presentation.

УДК 811.512.1

*В статье рассматривается история становления формы множественного числа как на материале современных тюркских языков, так и в древнетюркский период. Представлен сравнительно-исторический анализ исследуемой формы на материале различных языков тюркской группы - узбекского, уйгурского, чувашского, каракалпакского, казахского и др. Предложенный анализ позволяет продемонстрировать различные фонетические варианты данной формы, а также особенности её употребления и существующие различия. Учитывая, что основным вариантом формы множественного числа в тюркских языках выступают аффиксы -лар, -ла, становится очевидным, что специфика рассматриваемой формы определяется не только законом сингармонизма, но и зависит от конкретно-исторических условий функционирования и становления грамматической системы тюркских языков.*

*Ключевые слова и фразы:* тюркские языки; форма множественного числа; сравнительно-исторический анализ; древнетюркские памятники; историческая морфология.

**Мархаба Ахметкалиевна Турсунова**, к. филол. н.

*Кафедра казахского языкознания*

*Карагандинский государственный университет им. академика Е. А. Букетова, Казахстан*

*t\_marhaba@mail.ru*

**О ФОРМАХ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА В ТЮРКСКИХ ЯЗЫКАХ:  
СИНХРОНИЧЕСКИЙ И ДИАХРОНИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ<sup>©</sup>**

В тюркологии существует положение о том, что тюркские языки имеют как общие тюркские корни развития, так и особенности, свойственные отдельным языкам, начиная с алтайского периода их становления и вплоть до сегодняшних дней. В науке описаны около сорока тюркских языков, имеющих вековые традиции становления, развития и функционирования в наши дни. Некоторые тюркские языки считаются всесторонне развитыми, однако, не все тюркские языки достигли совершенства в своем развитии. Очевидно, что развитие любого языка зависит от того, сохраняет ли он свои древнетюркские корни или развивается в собственном направлении.

Значение множественности универсально во всех языках мира. В современных тюркских языках значение множественности, в основном, передается при помощи окончаний множественного числа. В работах ученых-исследователей древнетюркских письменных памятников отмечены только фонетические варианты множественного числа типа *-лар, -лер*. Это означает, что во многих современных тюркских языках другие фонетические варианты окончаний множественного числа отсутствуют. Например: *Тоғуз оғуз беглері, будуны, бу сабымын едгүті есід, қатығды тыңда. - Тоғыз оғыз бектері бұл сөзімді жақсы есіт, қатты тыңда! Өгім қатун, улайу өглерім, екелерім, кунчуйларым, бунча йеме тірігі күң болтачы ерті, өлүгі йуртда, йолта йату қалтачы ертігіз. - Шешем қатын, оған ілескен аналар, жеңгелерім, бикештерім, мұнша және күң болар едіңдер, өліктерін жұртта, жолда жатар едіңдер; Олар телім сайрашдылар. -*

*Олар көп сайрасты. Бышгас битік қылұрлар, анд кей йеме берүрлер.* - *Бітім жазып келісті, тағыз анттарын берісті* (примеры приведены из работы Г. Айдарова «Орхон ескерткіштерінің тексі» («Тексты Орхонских памятников») и величайшего памятника древнетюркской письменности «Диуани лұғат-ит түрк» (Кашкари М. Дивани лугат-ат-тюрк).

В современных тюркских языках формами множественного числа являются аффиксы *-лар*, *-ла*, *-сем*. Эти аффиксы имеют свои фонетические варианты согласно закону сингармонизма. Аффикс *-лар* имеет от одного до шестнадцати вариантов, аффикс *-ла* встречается в двух вариантах, а аффикс *-сем* употребляется в двух вариантах. Окончание множественного числа *-лар* встречается во всех тюркских языках, кроме чувашского, в узбекском языке встречается в одном варианте (однако в некоторых говорах используется его мягкий вариант *-ләр*), в алтайском и киргизском языках имеется двенадцать, а в якутском и долганском языках - шестнадцать. Следует отметить, что в основном, в тюркских языках окончаниями множественного числа выступают следующие аффиксы *-лар*, *-лер*, *-дар*, *-дер*, *-тар*, *-тер*, а в ногайском, саларском, уйгурском, тофаларском, тувинском, хакасском, шулымском, шорском и якутском языках встречаются также варианты *-нар*, *-нер* [7]. В башкирском языке согласно фонетическим особенностям имеются варианты *-зар*, *-зәр*, которые как раз и не представлены в других тюркских языках. Согласно закону сингармонизма такие особенности имеются и в окончаниях падежей (например, аффиксы *-зың*, *-зең*, *-оң*, *-зоң* - в формах *тіле сентігі* (родительный падеж); *-зан*, *-зән* - в формах *шығыс сентігі* (исходный падеж) и др.) [1, б. 43, 67].

Среди тюркских языков варианты окончаний множественного числа *-ла*, *-ле* встречаются в карачаево-балкарском языке. Например: *адамла* (*адамдар*), *жолла* (*жолдар*), *жерле* (*жерлер*), *көйла* (*қойлар*) и др. [7, с. 275].

Варианты окончаний множественного числа *-сем*, *-сен* встречаются только в чувашском языке. Об этом пишет Ф. Г. Исхаков: «В чувашском языке аффикс множественного числа употребляется в виде *-сем* только в тех случаях, когда он является конечной морфемой в слове или существительное стоит в творительном падеже. Перед остальными падежными аффиксами в качестве формы множественного числа употребляется обычно *-сен*, который чувашские ученые считают первоначальным вариантом, а *сем* - более поздней его разновидностью, например:

Основной падеж: *йывассем* (деревья)

Родительный падеж: *йывассенен*

Дательный падеж: *йывассене*» [2, с. 79].

Нет единого мнения среди ученых об истории развития аффикса *-лар* в родственных тюркских языках. Некоторые исследователи предполагают, что он означает приблизительное числительное, а другие рассматривают его как результат слияния личного местоимения III лица *ол* и суффикса *-ар* [5, б. 137]. О возникновении аффикса *-сем* в чувашском языке также имеются только предположения. Чаще значение этого аффикса в тюркских языках связывают со значением слова *сан* - цифра [2, с. 67]. Он не встречается в древнетюркских письменных памятниках, а среди современных тюркских языков сохранился только в чувашском языке. И этот факт является, по мнению ученых, результатом исторического развития данного языка, именно поэтому чувашский язык, по сравнению с другими тюркскими языками, имеет ряд особенностей в области фонетики и грамматики. Наличие таких особенностей ученые объясняют тем, что чувашский народ в период средних веков рано отделился от других тюркских народов и слился с угро-финскими и монгольскими народами. Таким образом, отличие аффикса множественного числа в этом языке от других тюркских языков также объясняется особенностями их исторического развития. А употребление в карачаево-балкарском языке вариантов типа *-ла*, *-ле* связано с непостоянным употреблением и выпадением звука *р*, поскольку в данном языке, так же как и в других тюркских языках, имеются варианты окончаний множественного числа *-лар*, *-лер*.

Форма (аффиксы/окончания) множественного числа является категорией, общей для всех тюркских языков, однако она выполняет разные функции в этих языках. Так, например, в казахском языке окончания множественного числа не прибавляются непосредственно к основе глагола, а в некоторых тюркских языках, наоборот, аффиксы множественного числа могут прибавляться к основе глагола. Например, в узбекском, уйгурском, татарском языках окончания множественного числа прибавляются прямо к основе глагола: *Бизнинг ешиларимиз уз Ватанларини севадилар.* - *Біздің жастарымыз өз Отандарын сүйеді; Бу студентлар бир хонада яшайдилар.* - *Бұл студенттер бір жерде тұрады; Улар узбек тилини урганадилар өзбек тілінде.* - *Олар өзбек тілін үйренеді; языннар - олар жазсын, язсалар - олар жазса, язмакчылар - олар жазбақшы, язган иделәр (татар тілінде) - олар жазган еді; Кәттиләр - олар кетті, бәрдиләр - олар барды, чиқип кетиптулар - олар шығып кетіпті, соридилар (уйғыр тілінде) - олар сұрады.*

В современном киргизском языке значение множественности выражает аффикс *-ыш*, то есть этот аффикс «выражает значение (идею) множественности через отношение нескольких субъектов к действию» [3, б. 175]. Например: *Алар ар бир он эки жылды бир мүчөл деп, ошондон кийин жаңы курак баиталат деп эсептешет.* *Чымчыктар чыйпылдашып, чегиртекелер чырылдашат.* В казахском языке эта форма сходна с *ортақ етіс* (взаимно-совместный залог), но в киргизском языке согласно особенностям грамматического строя данного языка она обозначает только идею множественности. Похожий на *-ыш* аффикс встречается и в тофаларском языке: в нем аффикс *-иш* употребляется в собирательно-множественном значении (т.е. обозначает собирательное множественное число): *убалышқы* (*старшие сестры*) [4, с. 91].

В якутском языке окончания множественного числа имеют шестнадцать вариантов. Это: *-лар, -лэр, -лор, -лөр; -дар, -дэр, -дор, -дөр; -тар, -тэр, -тор, -төр; -нар, -нэр, -нор, -нөр*. Например: *оқолор-балалар, аттар-аттар, үчүгэйдэр-жақсылар, кинилэр-олар, биэстэр-бестер* и др. [7, с. 518]. По своей форме они схожи с окончаниями множественного числа в других тюркских языках, но в некоторых случаях «при прибавлении к имени существительному окончаний множественного числа перед ним появляется аффикс *-т*, а иногда меняется корень (основа) слова. Например: *уол (ұл, ұлан) - уолаттар (ұлдар, ұландар), тойон (мырза) - тойоттар (мырзалар), қыыс (қыз) - қырғаттар (қыздар), ходогой (құдағи) - хозогуттар* и др.» [6, б. 104]. Такие особенности в якутском языке исследователи объясняют влиянием монгольского языка. Если учесть тот факт, что в древнетюркском языке похожий аффикс (*-т*) считается аффиксом множественности, то это объясняет особенности употребления данного аффикса в якутском языке.

Таким образом, формы множественного числа в тюркских языках характеризуются особенностями своего употребления: если формы множественности, общие для тюркских языков, являются аффиксами древнетюркского происхождения, то в чувашском языке аффикс *-сем*, а также аффикс *-т* в якутском языке, являются формами, присущими исключительно данным языкам. Такие особенности употребления можно объяснить влиянием как экстралингвистических факторов, так и собственно изменениями в звуковой системе тюркских языков.

#### Список литературы

1. Дмитриев Н. К. Башкорт теленең грамматикаһы. Өфө: Башгосиздат, 1950. 299 с.
2. Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. М.: Изд. АН СССР, 1956. Ч. II. Морфология. 334 с.
3. Кыргыз адабий тилинин грамматикасы. Фрунзе: Илим, 1980. 539 б.
4. Серебrenников Б. А., Гаджиева Н. З. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. М.: Наука, 1986. 302 с.
5. Томанов М. Қазақ тілінің тарихи грамматикасы. Алматы: Мектеп, 1988. 264 б.
6. Томанов М. Түркі тілдерінің салыстырмалы грамматикасы. Алматы: Қазақ университеті, 1992. 191 б.
7. Языки мира. Тюркские языки. Бишкек: Кыргызстан, 1997. 342 с.

#### ABOUT PLURAL FORMS IN TURKIC LANGUAGES: SYNCHRONISTIC AND DIACHRONIC ASPECTS

Markhaba Akhmetkalieva Tursunova, Ph. D. in Philology

Department of Kazakh Linguistics

Karaganda State University named after the academician E. A. Buketov, Kazakhstan

t\_marhaba@mail.ru

The author considers plural form development history by the material of both modern Turkic languages and ancient Turkic period, presents the comparative-historical analysis of the researched form by the material of different languages of Turkic group - Uzbek, Uigur, Chuvash, Karapalak, Kazakh and so on. The suggested analysis allows demonstrating different phonetic variants of this form and also its use peculiarities and existing differences. Taking into account that the basic variant of the plural form in Turkic languages is the affixes *-лар, -ла*, it becomes evident that the considered form specificity is not only determined by vowel harmony law, but also depends on the concrete historical conditions of Turkic languages grammatical system functioning and formation.

*Key words and phrases:* Turkic languages; plural form; comparative-historical analysis; ancient Turkic monuments; historical morphology.

УДК 372.81

*Статья раскрывает важность применения современных информационных технологий при формировании межкультурной компетенции студентов-лингвистов-переводчиков. Рассматривается веб-квест как эффективное средство формирования межкультурной компетенции, которое предлагает обучающимся широкий спектр актуальной информации, позволяет восполнить отсутствие иноязычной среды, используется для создания ситуации реального аутентичного иноязычного общения.*

*Ключевые слова и фразы:* межкультурная компетенция; студенты-лингвисты-переводчики; культура; веб-квест-проекты; информационные технологии.

**Ольга Владимировна Халтурина**

Кафедра лингвистики и переводоведения

Национальный исследовательский Томский политехнический университет

chalolga@yandex.ru

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ-ЛИНГВИСТОВ-ПЕРЕВОДЧИКОВ<sup>©</sup>

В последнее время постоянно расширяются международные экономические связи, усиливается процесс глобализации, стремительно развиваются информационные и компьютерные технологии. Современному